



EVANGÉLIUMI HIRNÖK

GOSPEL MESSENGER

Official Organ of the
Hungarian Baptist Union
of America

Felelős főszerkesztő: DR. BUDAY-GRUBER KÁROLY
Jézus parancsa: "Hirdessétek az evangéliumot!" (Márk 16:15.)

Az Amerikai Magyar
Baptista Szövetség
hivatalos tudósítója

PÜNKÖSDI VIRÁGOK

NYÁRON elragadóan gyönyörű látvány a virágoknak különböző színpompája, s elbájolóan üdítő balzsamos illata. Ilyenkor minden önérzettel bíró lény felsóhajt csodálkozásában s így szól: Nagy vagy te Isten, s nagy a bölcseséged a természet szépségében.

A teremő Istennek van még egy másik mezeje is, melyet nagyobb gonddal munkál, s melyért sokkal többet áldozott, mert jobban szerette; — ez a lelkimező. Itt minden léleknek van alkalma virágozni, ilatozni és gyümölcsözni a nagy kertész Jézus Krisztus dicsőségére. Őt jobban elragadják a lelkivirágoknak szépségei, s jobban élvezi azoknak illatát, mint földünk sarából kinőtt virágoké. — Vessük azért tekintetünket a szebb, illatosabb, s Isten nagyságát jobban dicsőítő és országát építő virágokra.

1. A LELKI EGYSÉG GYÖNGYVIRÁGA. — A földből előtörő hatalmas zöldlevelek közül bujik elő azon gyönyörű fehér virágszál, melyen kicsiny gyöngyszemű szimpla levelű önálló rózsák foglalnak helyet egymás mellett. Az éltető szárral annyira összevannak fűzve, hogy együtt egyik legszebb és legillatosabb virágcsokrot képezik. A lelkiegységnek éppen ilyen összefűzött gyöngyeit találjuk a tanítvány csoportnál pünkösdi napján Jeruzsálemben, midőn a krisztusi szeretet összefűzte és együtt tartotta a felházban. Ezen lelki egység balzsamos illata először felűditte őket egyenkint, majd felűditte és gyönyörködtette Istent, ki az ilyen alkalmakat keresi. — Dávid király már évezredekkel ezelőtt a lelki egység illatának mámorában felkiált: "Ime mely igen jó és mily gyönyörűség dolog, az atyafiaknak egységben való lakásuk." (Zsolt. 133:1.) A rész harmadik verse szerint Isten csak oda rendel áldást és életet, hol ezen pünkösdi virág virul.

Az ó-testamentumi korszakban Isten lak. helyét a templomot illatos füsttel szórták be a papok; ma pedig minden igazi hívőnek a lelki egység kíváncsillatával köteles beszórni szívét, mint királyi papnak, szent népnek, hogy Isten lakhelyén jól érezze magát.

2. BUZGÓ IMA LILIOMA. — A liliomnak igen sok válfaja ismeretes. Majdnem minden színben található. Van aztán vad és szelid; tüzes és halvány. Akár melyik-

re vessük tekintetünket olyan szép az ma is, hogy a legdicsőbb király diszöltönyét is felűlmulja.

Ha már ima, minden egyes szép, de ha ragozzuk ezen szónak "szép" vannak fokozatai. Szép az, mikor valaki szokásból könyvből olvassa, vagy hallgatja az imát, Istenre gondol. Szebb annál, ha valaki betanulja az imát, hogy esetleg akkor is tudjon imádkozni, mikor az imádságos könyv nincs nála. De ezeknél is legszebb, midőn a lélek szükségszerűen imában összekapcsolódik alkotójával, s lelke iniditásából elmondja szívének minden óhaját Istennek. Lelke minden állapotában kész Istenhez járulni buzgó imában. Az apostolok buzgó imájának pünkösdi lilioma a legszebb volt a felházban. Miután vették a Szent Léleknek ajándékát oly lelki erővel imádkoztak, hogy a hely megmozdult melyben voltak.

3. A TÜRELEM RÓZSAJA. — A rózsza természeténél fogva könnyen ölthető és nemesíthető. Dacára tövises fájának minden színével kíváncsillat és vonzó mindenki. Mindenki szereti. Sokkal jobban szereti Isten lelki türelmünknek illatos rózsáját.

Az ember természeténél fogva türelmetlen. Ha valamit szeretne, azonnal akarja. Isten pedig állhatatosságát éppen ezen pontnál, gyenge oldalánál próbálja meg övéinek. Akarja látni mennyire hajlandók eltérni ellenségeiket; — vagy buzgó imáik után várni Istenre és áldásaira. A türelmes várás a legnehezebb dolog a világon. Ezt tapasztalta Dávid is a pusztában. Istenre való várásában lelke háborgott és nyugtalanzkodott, de a száműzött király Isten lelke által megerősítve szól lelkéhez: "Miért csüggedsz el én lelkem és miért nyugtalankodol bennem, bizál Istenben," vagyis várjad terülmesen Őtet. —

Az Ur Jézus tanítványai együtt Jeruzsálemben türelmesen várták a megígért Szent Lélekre tíz hosszú napon keresztül, de nem hiába. Türelmük megtermette a lelkieletnek azon illatos szép rózsáját, mely az Atya tetszését olyan mértékben váltotta ki, hogy megajándékozta őket a menny egyik legdrágább kincsével a Szent Lélekkel. — Vajha minden hívő lelki élete gazdag volna ezen szép lelki, illatos virágokkal Isten öröme és nagy neve dicsőségére.

PETRE GÁBOR

AZ ÖNIGAZSÁG

Irta: J. S. FAZEKAS

AZ ÖNIGAZSÁG is kárhoztató és megvetni való undok bűnök egyike. Önigaznak lenni bálványimádás, mert aki önmagát igaznak tartja, saját lényét imádja. Tény az, hogy az ő dicsőítésének, magasztalásának és imádásának tárgya az ő saját "Én"-je; minden bizakodása önmagában rejlik és minden magasztalása saját magára vonatkozik. Meglehetős magasfoku elveteműtség is van ebben a bűnben, mert egyenesen hazugsággal támadja meg az Istent. Az Ur azt mondja, hogy egy ember sem igaz. És eme isteni meghatározásnak ellenszól az önigazság, mikor megállapítja, hogy ő igenis igaz. Isten kinyilvánítja, hogy "mindnyájan elfordultunk és egyetemben haszontalanok vagyunk." Továbbá: "nincs egyetlenegy igaz sem." A kegyelemnek egész rendszere nagy tévedés lenne, ha az ember nem volna bűnös. Világos dolog tehát, hogy az önigazság igen nagy, Istenel dacoló bűn.

Az evangélium sem ismer egy igazat sem a testi emberek között, hanem minden emberre úgy tekint, mint egy bűnösre és jön hozzájuk bűnbocsánattal; úgy tekint rájuk, mint elveszettekre és jön hozzájuk, hogy megmentse őket. Az Ur nem az igazakhoz jött, hanem hogy a bűnösöket hívna a megtérésre. Jézus a bűnösök barátja. Ő nem azért jött, hogy az embereknek saját tisztaságukban való hitét megerősítse. Azok számára, akik önigaznak képzelik magukat, nincs egyetlenegy igéret sem a Szentírásban. Az önigazaknak még tehetségük sincs arra, hogy az Írásban kutassanak, mert nem olvassák ezt értelmes szív-

vel és ha olvassák is, de annak értelmét elcsavarják, hogy a saját igazukat és felfogásukat igazolhassák vele. Mint a pók, azonképpen szabják meg saját maguk a mozgási területüket. Az ilyenek nem tartoznak azon emberek közé, akikre az Isten ígéje vonatkozik. Az, aki a saját ábrándjainak az alapján áll, biztosan meg fog csalatkozni. Ah, micsoda izetlenség, mily nagy utálatosság az öngazság!

Az öngazság olyan bűn, hogy az, akinek szívében uralkodóvá lesz, embertársát is megveti. A büszke önámító távoltartja magát az alázatos megtérő bűnöstől. A bűnbánó vámszedőnek nyitva voltak a szemei és meglátta a maga állapotát, mikor felment a templomba és imádkozott: "Uram, légy irgalmas nékem, bűnösnek." Nem merete szemeit felvetni, annyira meg volt törve a szíve, de a kevély farizeus büszkén lép be a templomba. Tekintetét körülhordozta az egybegyűlteken. Magasra tartott fejjel megáll és imádsághoz készül. Imádságának érdekeit akarja elsorolni, azért gondolkodik, hogy melyik jótettével kezdje a dicsekedését. Pontosan akar beszélni Isten előtt mindenről. Rátartóan néz a szentek szentje felé és emelthangon, hogy mindenki hallhassa, így imádkozik: "Isten! hálát adok neked, hogy nem vagyok olyan, mint egyéb emberek; ragadozó, hamis, parázna; vagy minéműim e Publikánus is." (Luk. 18:11.) Neki eszeágában sem volt, hogy hálát adjon a jó Istennek, aki őt sok mindennel megáldotta. Nem gondolt ő arra sem, hogy Isten a töredelmes és alázatos szíveket keresi. Isten nem hallgatta meg ezt a dicsekvő imádságot. Ma is vannak, akik dicsekesznek, ha valami jót cselekesznek és a templombajárásuk pedig csupa külsőség isteniszolgálatukkal együtt.

Ha valaki egy üldözött akar látni, akkor keresen fel egy öngaz embert. Az öngaz emberek gyűlölettel viseltetnek a keresztyéniséggel szemben ma is. A keresztyéniség régi üldözői azt hitték, köztük Saul is, hogy Istennek tesznek szolgálatot, ha erőszakkal és kegyetlenséggel lépnek fel Isten gyermekei ellen. Így van és ennek így kell lennie; azok, akik testtől születtek, gyűlölik

azokat, akik a lélektől születtek. Az öngazság bűne az, hogy legádázabb és legelkeseredettebb ellensége Krisztusnak és az ő népének. Az öngazság mindig félt az evangéliumtól, mert mindig ellensége volt az igazságnak.

Az öngazság olyan bűn, melyet az Isten lelke gyűlöl. Ez a bűn pedig sokakat elzár a hittől. Mert addig sohasem tudnak Krisztusban hinni, míg saját magokban hisznek. Addig míg az ember igaznak tartja magát, sohasem fogja összhangzásba hozni Krisztust a maga szívével. A tékozló fiú míg gyomrát megtudta tölteni moslékkal, nem gondolt arra, hogy visszatérjen atyjához.

Az egyedüli szabadító eszköz az öngazság bűnéből az, amit Isten mondott: "Nézzetek én reám!" (Ésa. 65:1.) Ez azt jelenti, hogy hagyjon fel mindenki a saját szépségében gyönyörködni és a saját ostoba képét imádni. Nézzünk mindnyájan Istenre és az ő Fiára Krisztusra, ki a kereszten halt meg a bűnösökért, hogy minket Istenhez hozzon. Amikor egy öngaz ember meglátja Krisztus haldoklását, nyomban elpusztul az öngazsága.

"UGY tapasztalom, hogy a biblia-olvasás hasznos. Vedd mindazt eből a könyvből a józanész alapján, amit csak lehet s a maradványt pedig hitből—és jobb ember gyanánt fogsz élni és meghalni." — Lincoln Ábrahám.

"TÁRSADALMUNK és kormányunk alapjai oly nagy mértékben nyugszanak a biblia tanításain, hogy nehéz volna azokat komolyan támogatnunk, ha a szentírás tanításaiba vetett hit megszűnnék majdcsak általános lenni országunkban." — Coolidge Kálmán.

"NINCS még egy olyan változatos könyv, mint a biblia, sem pedig még egy olyan, amely úgy telítve volna összesűrűsített bölcsességgel. Akár törvény, akár üzlet, akár erkölcs, akár az a látomás legyen az, amely segíti a képzeletet a konstruktív törekvések megvalósításában az emberiség boldogságára és javára, aki csak jó irányt és vezetést keres... nézzon e könyv lapjaira és világosság ragyog feléje." — Hoover Herbert.

AGGMENHÁZUNK

Rovatvezető: PETRE M. ADALBERT
8400 Vanderbilt Ave.—Detroit, Mich.



BEKÖSZÖNTŐ. — Régen látjuk egy aggmenházi rovatnak szükségét s most az irdalmi bizottságunk és a lelkipásztorok engedelmével e rovatot Isten nevében megnyitjuk. Minden aggmenházra vonatkozó cikket, jelentést, fölhívást, nyugtázást stb. ezután e rovatban közölünk. Mindig szemelőtt kell tartanunk, hogy hivatalos lapunkban a hely e rovat részére is kevés s éppen azért e rovat vezetője szeretettel arra kéri az írókat, hogy az Aggmenházra vonatkozó jelentéseiket e szűk helyhez mértén írják meg. Arra is, hogy ezután e rovatba tartozó dolgokat a fent talált címre küldjék.

FELHÍVÁS. — A mult konvención végrehajtó bizottságunk egy szakbizottságot nevezett ki arra, hogy az Aggmenházunk évi költségét megállapítsa s azt gyülekezeteink tagsága szerint szét ossza és arról minden gyülekezetet értesítsen. E bizottság tagjai a munkát hűségesen elvégezték. Hivatalos lapunkban is, egy hosszabb levélben is ez év elején megírtuk, hogy minden tagra a megállapított összegből egy évre 65 cent esik. A levélbe válaszos postakártyát helyeztünk el azért, hogy a sok munka és aggodalom után gyülekezeteink minket tudassanak arról, hogy miképpen óhajtanak eleget tenni a szeretetteljes kérelemnek a mi hõnszeretett, mindnyájunk szívéhez nõtt öreg testvéreinkért, de a postakártyát a legtöbb gyülekezet még nem küldte vissza.

Nemsokára megint konvenciónra gyűlünk össze, melyen el kell számolnunk évi munkánkról. Nem gondoljátok testvéreim, hogy jobban fogjuk érezni magunkat, lelkiismeretünk nyugodtabb lesz s nagyobb áldásban részesülünk, ha tudhatjuk azt, hogy ezen a téren is COOPERÁLVA, egymást megértve eleget tettünk a felhívásnak?

E napokban ismét megy ez ügyben egy postakártya s ismételtlen kérjük gyülekezeteinket, foglalkozzanak ez ügygel komolyan és határozatuk eredményéről engem értesíteni sziveskedjenek. (P.M.A.)

KERESZTYÉN NŐI JOG Isten szolgálatában

Irta: Hettya Péterné (Cleveland West Side). Felolvasta a nők körzeti konferenciáján május 17-én Cleveland Buckeye Rd.-on. Közkívánatra közöljük.

AZ ISTENFÉLŐ asszonyokról, s azoknak áldásos munkájáról a multban igen keveset irtak. Mikor meg kellett állapítani a két nemnek értékét elválasztották teljesen a nőt a férfitől, s úgy vették vizsgálat alá. Azonban már a családi és gyülekezeti hivatalokban nem tettek elválasztást, vagyis megkülönböztetést. Ha a nőt női szempontból ítélik, s szintén a férfit férfi szempontból, latba vetve mind a két nemnek testi és szellemi képességét és az azért való felelősséget Isten és emberek előtt, könnyen meglehetett volna állapítani az igazságot, hogy mind a két nem a maga helyén egyformán értékes. Ellehetett volna háritani azt az óriási tévedést is, melyet eddig évezredek szigorú oktatása is alig volt képes részben helyrehozni.

Hála Istennek korunk már majdnem kinőtt azon elmaradottságból, s e' ismerik nyilvánosan a nők jogait és értékét. Különösen itt Amerikában nem csak egyenlővé teszik a nők jogait a férfiakéval, hanem igen sok esetben fölébe helyezik a férfiaknak. Érvényre igyekeznek juttatni Péter apostolnak ezen szavait: "... az asszonyi nemnek, mint gyengébb edénynek tisztességet tévén, mint kik örökös társaink az élet kegyelmében." (I. Pét. 3:7,b). Még ennek és több újtestamentumi hasonló kifejezéseknek dacára találatnak gyülekezeteinkben is oly egyének, kik nem tekintik a nőket egyenlő joguaknak a férfiakkal.

Mivel a nekem adott tárgyban "keresztyén" szócska áll, e miatt megvagyok tiltva attól, hogy általános értelemben visszamehessek a kezdet kezdetére a nők jogait illetőleg. Előadásomnak köre az apostolok cselekedetétől, vagyis azon időtől veszi kezdetét, mikor az Ur Jézus követőit először gyűlöletteljes gunyból keresztyéneknek nevezték. Céljuk a gunyolódóknak az volt, hogy ez által megszégyenítsék őket, de igen tévedtek, mert az időtől büszkén viselték ezt a nevet, s törekedtek minden korszakban Jézus követői arra, hogy méltók legye-

nek a keresztyén névre, melynek értelme ez: — Krisztusi.

Én ezen különös tárgyat három csoportba osztottam be, mely a következő: 1. Nők jogainak történelmi háttere; 2. A nők jogai az apostolok korában; 3. A nők jogai az isteni szolgálatban.

I. Ker. nők jogainak történelmi háttere.

Az ó-testamentumi korszakban inkább lehetne a nők jogtalanságairól, mint jogairól beszélni. Ugy látszik a pogány társadalmi szokások és törvények a nőkre vonatkozóan hamar meghonosultak az Isten választott népe a zsidók között is. A védtelen és gyengébb emberi nemet a nőket megfosztották az erősebbek minden emberei jogaiktól az otthonban és a társadalmi életben. Közönségesebb szavakkal kifejezve valószínűségecses rabszolgák voltak a nők, s férfjek pedig korlátlan urok. Azért is nevezték a nők férjeiket így: "Az én uram." —

Már a Mózes idejében a férfiaknak értéke a Léviták által 50 siklusban lett megállapítva, míg a nők egyenkint csak 30-at értek. Ezen vélemény képezte azután az alapját mind azon méltatlanságoknak, melyekben a nők részesültek.

Például egy nőnek szombat napon tilos volt a tükörbe nézni, mert a bölcs férfjak így vélekedtek: Ha tükörbenezés közben esetleg a fején meglát egy fehér hajszálat, azt nem fogja ott megtűrni, hanem egyszerűen kihuzza a többi közül és ez által bünbe keverkedik, mert a kihuzás munkájával megrontja a nyugalom napot.

Még csak a zsidó vallásos vezetők által is nagyon levoltak nézve a nők. Nem is tekintették méltóknak arra, hogy irni, olvasni vagy számolni taníttassanak. Így aztán magától értetődik, hogy a műveltségben nagyon elmaradtak és tudatlanabbak voltak általában a férfiaknál.

Egy híres rabit az időben megkérdezték: "Miért nem fordítanak nagyobb gondot a nőnem iskolázatására?" — E képen felelt: "Inkább a törvénykönyvet a tűzbedobom, mint sem, hogy valamely nőnek oktatást adjak belőle."

Egyedüli alkalmuk a nőknek valamit hallani a törvényből csupán

szombat napon volt a zsinagógában figyelni, mikor a zsidópap olvassa a törvényt egy részükre elkészített félreeső helyről. A nők helye a zsinagógákban messze hátul, vagy fenn magasan a karzatban volt. Tértfogata rendesen a helyiség egy harmadát, míg a férfiaké két-harmadát tette ki minden zsinagógában. Ha a nők részére készített hely betelt, hiába volt még hely a férfiak szakaszában nem volt nekik joguk oda leülni, hanem irgalmatlanul a templomi szolgák kiutasították őket a templomból. Így aztán elképzelhetjük, hogy a zsidó asszonyok mennyire siettek a nyugnapon a zsinagógába, hogy helyet kapjanak.

Az említettek által könnyen megérthetjük az ó-testamentumi anyákat, kik igen sokszor éjjel és nappal csak azért imádkoztak, hogy születendő gyermekük fiu és ne leány legyen. Az anyáknak férjeik és a rokonság és mások előtt a szerint fokozódott a becsülete, amint a család fiutagjai szaporodtak. Sok helyen a leány-gyermek nem tekintetett gyermeknek. — Csak a fiu-gyermekekben látták Isten rendkívüli áldását.

A multban minden kegyetlen, igazságtalan női elnyomatás dacára is találunk nőikiváltságokat, kiknek egyenesen maga Isten adott csodálatos módon bizonyos jogokat. Egy párat itten megemlítek:

Mózes édesanyja jogot nyert arra, hogy a kis Mózeset nem a Faraó leányának, hanem az Izráel Istenének a Jehovának nevelje fel.

Miriámnak, Áron néjének Isten jogot adott, hogy Mózesel és Áronnal az Izráel vezetője legyen a nehéz pusztai vándorlás idején. Mikor az egyiptomiaktól megszabadultak a Verestengernél, Miriám lelkesítette Istent dicsérő énekekre és zenére a többi Izráelt.

Déborának Isten jogot adott a profétálásra és Izráel népének itélésére Ráma és Béthel között lévő nagy pálmafa alatt. Sőt még háboru vezetésre is feljogosította, midőn Bárakkal jól elverték Sisera hatalmas hadvezér csapatait.

Az említett nőisikerek és különös jogok jelezték már akkor, hogy lesz olyan időszak, melyekben a nők nagyobb értékkel fognak bírni az emberek nagyjai előtt.

(Folytatása következik)

Evangeliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
7 East Buchtel Ave. Akron, O.

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief
Rev. Charles Buday-Gruber, D.D.
8005 Holton Ave. Cleveland, O.
Társszerkesztő—Assistant Editor
Rev. J. S. Fazekas
940 N. Franklin St. Philadelphia Pa.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at the special rate
of postage as provided in Section 1103,
Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:

\$1.50 per year 75c per half year
ELŐFIZETÉSI ÁRA
Egész Évre: \$1.50 Félévre: 75c.

A SZERKESZTŐ ROVATA

A SZERKESZTŐ BUCSUSZAVA

KEDVES TESTVÉREK!

Tekintettel arra, hogy az Egyesült Államok elnöke ez év elején tartalékos tábori lelkésznek nevezte ki csekély személyemet és e hó 4-étől kezdve tényleges tábori szolgálatra kaptam parancsot, az Evangeliumi Hirnök szerkesztői felelősségét és feladatait ideiglenesen Petre Gábor irodalmi bizottsági elnök tv. kezébe helyeztem. A végleges döntést az Amerikai Magyar Baptista Szövetség legközelebbi konvenciójára bízom.

Mig egyrészt örvendek, hogy e válságos napokban — Isten kegyelméből — szeretett ujhazámnak szolgálatára lehetek, másrészt sajnálom, hogy az Evangeliumi Hirnök szerkesztésétől — amit mindenkor felelősségtudatosan és odaadással végeztem — egy időre meg kell válnom. Amidőn testvéri szívvel bucsuzom úgy a lap szorgos munkatársaitól, valamint hűséges előfizetőitől és kedves olvasóitól s Isten gazdag áldását kívánom édes mindnyájukra, egyuttal kérek mindenkit arra, hogy az Evangeliumi Hirnököt a jövőben is oly hűséggel támogassa, mint eddig.

Azoknak, akik a lapot különösebb módon pártolták akár pénzükkel, akár írásaikkal, Isten szent nevében külön is hálás köszönetet mondok. Egyben kérem, hogy — amint nekem segítségemre és buzdításomra szolgáltak — lelkes jóakarutokat folytassák s önzetlen közreműködésükkel

könnyítsék Petre Gábor tv. munkáját is.

A Megváltó Ur Jézus Krisztus üdvözítő kegyelme, a jóságos Gondviselő Atya Isten áldó szeretete és a Szentlélek tündöklő vezérlése legyen mindnyájunkkal mindörökké!

Testvéri üdvözléssel:

DR. BUDAY-GRUBER KÁROLY,
tábori lelkész, főhadnagy

BEKÖSZÖNTŐ

KEDVES TESTVÉREK!

Lapunknak az Evangeliumi Hirnöknek képes felelős szerkesztőjét Dr. Buday-Gruber Károly tv.-t, fogadott hazánk tényleges lelkészi szolgálatra hivta be, s e miatt ezen felelősségteljes munka akaratom ellenére újból nyakamba esett, mint Irodalmi Bizottság elnökének konvenciónkig. Mivel a konvenció ideje nem messze van, azért nem is vonakodtam a szerkesztési munkától. Isten segítségével töreksem megtenni a legjobbat az Urért és a testvérekért ezen a téren is. Támogassanak imáikkal és friss hírek s tanulságos cikkek beküldésével.

Ezután a lapunkba szánt kéziratokat szíveskedjenek hozzám irányítani az alábbi címre:

REV. GABRIEL PETRE
3508 Chatham Ave., Cleveland, O.

JÖJJ EL SZENT LÉLEK . . .

Fájó emberszívbe, mint gyógyító balzsam,
Lázongó lélekbe, mint hódító dallam,
Zokogó sirásra, mint öröm harangja,
Életnek, tavasznak hívogató hangja:
Jöjj el, Szent Lélek!

Gyenge női szívbe, mint az erő lángja,
Kereső lélekbe, mint lobogó fákiya,
Kedvesség és jóság langyos fuvalmával,
A szelid Megváltó gyöngéd uralmával:
Jöjj el, Szent Lélek!

Kis gyermeki szívbe, mint a csengő ének,
Ártatlan lélekbe, mint a vidám élet,
Ezüst kacagással, angyalseregekkel,
Atyai mosollyal, igaz szeretettel
Jöjj el, Szent Lélek!

Családi tűzhelyre, mint a hit szikrája,
—Békesség, boldogság borulván így rája,—
Magas palotáknak fényes nagytermébe,
Kicsi házikóknak virágos csendjébe
Jöjj el, Szent Lélek!

Szomorú özvegyhez, mint a remény napja,
Éhező árvákhoz, mint az árvák atyja,
Könnyek törlésére, orvosság-adásra,
Testvéri szent csókra és vigasztalásra
Jöjj el, Szent Lélek!

Bűnnek tengerében hanykódó habokra,
Minden nemzetekre, kicsikre-nagyokra,
Hitnek sugarával, Jézus szerelmével,
Az örök Atyának örök kegyelmével
Jöjj el, Szent Lélek!

SOMOGYI IMRE

EMELJÜNK KALAPOT

A MAGYAR Baptista Szövetség 33 évvel ezelőtt indította meg az Evangeliumi Hirnök lapot, mely azóta sok viszontagságon ment keresztül. Amit akarunk ebben a cikkben hangsúlyozni az, hogy az State Press nyomda tulajdonosa Tarnócy Árpád ur, volt szíves bekötetni az 1940 évről szóló Evangeliumi Hirnököt és abból egy példányt elküldeni az irodalmi adminisztrátorának Kinda testvérnek. A könyv oly csinosan néz ki, hogy felbuzdulva kérem a kedves testvériséget, hogy ha meg akarják örökíteni az Evangeliumi Hirnök lapokat tessenek bekötetni. Ezennel teszek egy ajánlatot: Minden gyülekezet kötsse az évi Evangeliumi Hirnök lapot és akkor minden szám pontosan kezében lesz. Ha valamikor fölmerülne valamilyen kérdéses dolog azonnal mehetne bárki a gyülekezet könyvtárába, hogy a szóban forgó ügy leírását pontosan átolvassa.

A nyomdász ur pontosan megállapította a bekötés árát. Igen jutányos. Aki úgy akarja, lehet két-évenként is bekötetni egy kötetbe. Egy évi számok egy kötetbe való bekötése \$1.50-be kerül. Két évi számok egy kötetbe \$2.00

A Magyar Baptista Szövetség nevében hálás köszönetet mondok Tarnócy Árpád urnak ezen értékes munkáért.

TUDSZ-E MEGBOCSÁTANI?

EGY nagybefolyású főúrhoz, aki igen igazságszerető ember volt, gyakran fordultak barátai ügyes-bajos dolgaikkal.

Egy alkalommal felindultan rontott be hozzá korán reggel egy barátja s haragosan mondotta el, hogy milyen sérelem esett rajta.

— Hát nem jogos a felháborodásom s nem lesz-e férfias ezért bosszút állnom?

— Igen — felelte csendes hangon a főúr — férfias lesz bosszút állni, de istenes lesz megbocsátani.

Ez a felelet oly váratlanul jött s annyira meglepte a felháborodott férfit, hogy megszégyenülten távozott barátjától. Később gyakran emlegette, hogy az a néhány csendes, szelid szó mily maradandó nyomokat hagyott lelkében s mint tette életét jobba, nemesebbé.

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZÖVETSÉG XXXIV.-ik konvenciójának tárgysorozata

New York, N. Y.—1941 aug. 13-17.

JELIGE: A változhatatlan Krisztus, a változó világban.

SZERDA

- D.u. 2:00 **Imaóra.** Vezeti Fazekas János prédikátor, Philadelphia, Pa.
2:30 A különböző bizottságok gyűlése.
5:00 Előadás:—**Az ifjak és idősebbek közötti viszony a gyülekezetben.**—Tárcy Pál prédikátor, New Castle, Pa.
5:15 Előadás. — **A prédikátor és a prédikációi.**—Révész László prédikátor, Elyria, O.
Este 6:00 **Vacsora.**
7:30 **Imaóra.** Vezeti Biró Mihály prédikátor, Wallingford, Conn.
8:00 Munkásgyűlés.
9:15 Előadás.—**A helyes istenitisztelelet emelei.**—Botka József prédikátor, So. Norwalk, Conn.
9:30 Előadás.—**Az elidegenedett lelkek visszanyerése.**—Bertalan István préd., Youngstown, O.

CSÜTÖRTÖK

- D.e. 9:00 **Imaóra.** Vezeti Balogh István, prédikátor-diakónus, New York.
9:30 A végrehajtó bizottság tárgyalása.
11:40 Előadás. — Jelenkorunk eseményei a próféciák megvilágításában. Duality Miklós prédikátor, Canton, Ohio.
12:00 **Ebéd.**
D.u. 2:00 **Imaóra.** Vezeti Szakács Ferenc diakónus, Garfield, N. J.
2:30 A Konvenció megnyitása; üdvözlések a vezetőség, a vendégfogadó gyülekezet, valamint a többi gyülekezetek részéről; a program elfogadása.
3:15 Jegyző jelentése.
3:25 Misszióbizottság és a szöv. titkár jelentése.

- 3:50 Felolvasás. — **Az Evangélium és a változó világ.**—Revák István prédikátor, McKeesport, Pa.
4:15 Irodalmibizottság jelentése.
4:40 Nevelésügyibizottság jelentése.
5:00 Menházibizottság jelentése.
5:20 A bizottságok kinevezése (az elnök által).
5:30 Felolvasás.—**A mai idők és az Amerikai Magyar hívő gyülekezetek rendeltetése.**—Lovas László prédikátor, Akron, O.
Este 6:00 **Vacsora.**
7:30 Istenitisztelek. Vendégszónok. Szövetség elnökének üzenete: Dr. Buday-Gruber Károly prédikátor, szerk. és szöv. elnök.

PÉNTEK

- D.e. 9:00 **Imaóra.** Vezeti Vér Ferenc prédikátor, Dayton, O.
9:30 A vagyonkezelőbizottság és a pénztárosok jelentése.
10:10 A propagandabizottság jelentése.
10:30 Felolvasás. — **Krisztus eszméi és a mai kihívások.**—Kinda Sándor préd., Buffalo, N. Y.
10:50 Régi (elmaradott) és új ügyek tárgyalása.
11:20 Választások.
11:45 Felolvasás. — **Ifjak ma a Krisztus táborában.**—Petre Gábor prédikátor, Cleveland, Ohio.
12:00 **Ebéd.**
D.u. 2:00 **A Nőszövetség gyűlése.** (Tárgysorozatot később közöl az Ev. Hirnök.)
4:45 **A Leányszövetség gyűlése.** (Tárgysorozatot később lesz közölve.)

- Este 6:00 **Vacsora.** (Valószínűleg bankett.)
7:30 A Nőszövetség ünnepi műsora. (Részletesebb megjelölést később közöl az Ev. Hirnök.)

SZOMBAT

- D.e. 9:00 **A Vasárnapi Iskolai Szöv. gyűlése.** (Tárgysorozat később lesz közölve.)
10:30 **Az Ifjusági Szövetség gyűlése.** (Tárgysorozat később lesz közölve.)
12:00 **Ebéd.**
D.u. 2:00 **Kirándulás.**
Este 6:00 **Vacsora.**
7:30 Ifjusági ünnepi műsor. (Részletesebb tárgysorozat később az Ev. Hirnökben.)

VASÁRNAP

- D.e. 9:30 **Imaóra.** Vezeti Bánya Károly prédikátor-diakónus, New York, N.Y.
10:00 Vasárnapi Iskola; Istenitisztelek és Urvacsora. Ig eh i r d e t ő k: Balla György prédikátor, Toronto, Canada; Dauda Vilmos prédikátor, Cleveland, O.
12:15 **Ebéd.**
D.u. 3:00 Világmissziói m ű s o r. (Tárgysorozat később lesz közölve.)
6:00 **Vacsora.**
Este 7:00 Befejezői istenitisztelek. Ig eh i r d e t ő k: Kovács Miklós préd., Homestead, Pa.; Petre Albert préd., Detroit, Mich.

Istenünk áldása nyugodjon az idei konvenciói vállalkozáson. Szeretettel az Urban:

Major Mihály, Fodor Gábor és Tatter Vilmos programbizottsági tagok.

Fontos tudnivalók: Szeretettel kérjük mindazokat, akik a programon feltüntetett munkával vannak megbízva, legyenek szivesek azzal alaposan elkészülni; ellenesetben pedig jelentsék be a vendégfogadó gyülekezet prédikátorának minél hamarabb.

A közös éneklést vezeti Honeskó

Gyula, chicagói prédikátor.

A környékbéli gyülekezetek öszszeszevont énekkarát és a zenekart vezeti Cornelius Cornell tanár.

A Női Szövetség, Leányszövetség, Vasárnapi Iskol'a Szövetség, valamint az Ifjúsági Szövetség vezetősége szeretettel meg van kérve a programban kijelölt időbeosztás szerint az ő tárgysorozatukat kidolgozni és mielőbb közölni az Ev. Hirnökben szíveskedjenek.

Amint észrevehető, a programbizottság számolt azzal az illemmel, hogy inkább a távolabbról jövő prédikátorokat bízzák meg a kivételes szolgálattal. De a vendégszónokok jobbára a környékről lesznek.

A mostani számtól kezdve minden Ev. Hirnök számában lesz közölve valami lényeges a konvencióra nézve. Kérjük az olvasókat, valamint az illetékeseket, hogy olvassák át figyelmesen a közleményeket és amiben csak lehetséges, működjenek közre.

Kiváncos ügyeket, közleményeket vagy ajánlatokat készséggel elfogad a vendégfogadó gyülekezet vezetőse; cím: Rev. William Tatter, 225 East 80th St., New York, N.Y.

SEVEN POINTERS FOR THE TEACHER

- 1.—An ounce of illustration is worth a ton of talk.
- 2.—A teacher plus a bit of chalk is two teachers.
- 3.—Not what pupils may remember constitute knowledge, but what they cannot forget.
- 4.—The teacher is the hinge upon which the Sunday School swings.
- 5.—We teach more by our walk than by our talk.
- 6.—Behind every lesson the pupil sees two teachers — the teacher teaching and the teacher living.
- 7.—The teacher who does not pray for his pupils has no right to teach them.

—Author Unknown

AZ EVANGÉLIUMI HIRNÖK és a BIBLIAMAGYARÁZÓ az amerikai magyar hívő két legjobb barátja. A kettő együttesen csupán kettő dollár és ötven cent egy egész évre! Járatod-e mind a kettőt? És ha járatod, előfizetsz-e időben vagy utólag sem akarsz fizetni? . . . Ne légy hűtelen eme jó barátokkal szemben, mert ők hűségesek hozzád és rendszeresen felkeresnek!

KERESZTYÉN HITAN

Irta: Fazekas S. János

XXXIII.-IK LECKE

AZ ÉRCKIGYÓ

(VI. Móz. 21 rész.)

HALÁLOS veszedelem érte Izráelt, mert az Isten utját és kenyerét nevetéssel illette. Eltévélygett a nép a helyes utról. Isten pedig egyenes és jó utat készített a népnek, mely uton, ha járand, kegyelmében és áldásában részesítette volna, de állandóan zugoódott és békétlenkedett ellene. Ellentálltak Istennek. Nem akarták az ő utját követni, melyet kijelölt számára, hanem csak a mugukén akartak járni.

A nép zugoódott az eledel ellen is, melyet Isten adott neki. A javak legjavát rendelte Isten számukra; az angyalok kenyerét ették, melynek gunyevet adtak. Azt mondták: "A mi lelkünk megutálta az alávaló kenyerét," ahelyett, hogy örömmel és hálával fogadták volna a tápláló és betegségmentes kenyeret, megkivánták az Egyiptom gyümölcseit és husos fazakait. Mózes és Áron ellen fellázadtak. Őket okolták, amikor valami kedvök szerint nem volt. Zugoódásuk és engedetlenségük csakhamar nyomorba jutatta őket.

Az Ur tüzes kigyókat küldött a táborba, melyeknek marása rettenetes volt, mert a legkisebb csipése is biztos halált okozott. A Szentírás szavai szerint a kigyók tüzesek voltak, ami nem a színükre vonatkozott, hanem a marásuk hatása volt tüzes, égető és fájdalmas. Ezek a kigyómarások mind halálosak voltak. Semmit nem kételkedünk abban, hogy nem a bűnök az okozói a romlásnak, mert az Irás azt mondja: "A bűnnek zsoldja a halál," azután pedig: "ha a bűn beteljesedik, szüli a halált." Az Izráel fiai közül sokan elpusztultak a kigyók marása miatt.

Az Ur pedig azokért az emberekért, kiket a kigyók halálosan megmártak, ezt mondotta Mózesnek: "Csinálj magadnak tüzes kigyót és tűzd fel azt póznára és ha valakit a kigyók megmarnak és feltekint arra, életben marad." Ezt a tanácsot Isten adta Mózesnek és ő nem ad olyan tanácsot, amely rosszul vá-

lik be és nem ad olyan parancsot, amely a nyomorúságban hasznavehetetlen. A gyógyulást hozó kigyó érből volt összekovácsolva, az érc pedig fényes fém. Amint a napsugár reá vetődött, mindenfelé szét-sugárzott az. A betegnek csak egy kötelessége és csak segítsége volt: felpillantani az érckigyóra, hogy meggyógyulhasson.

A tüzes kigyók az Izráel táborában voltak; Isten küldte őket oda büntetésül; a nép egész napon át halálos veszélyben forgott. Ézsaiás azokat a kigyókat "repülő kigyóknak" nevezi, nem azért, mintha repülni tudának, hanem mert összehuzódnak és magukat hirtelen a magasba vetik, úgy, hogy a zsidók éjjel az ő függő ágyaikban sem voltak teljes biztonságban a kigyók elől. Ilyenkor nem volt számukra más segítség, minthogy sátraik ajtaja elé állva, abba az irányba tekintettek, ahol a felállított érckigyó fénylett és abban a pillanatban, amelyben azt meglátták, meggyógyultak. Nem kellett öt percig, még csak öt másodpercig sem várniok. Hogyha valakit százszor vagy ezerszer márták is meg a kigyók, ugyanannyiszor kellett feltekintenie az érckigyóra. A messzeség nem határozott. Hisz nem mindenki egyforma távolságban volt a póznától, de lehetett valaki bármily távolságban, mihelyt látta az érckigyót, meggyógyult éppen úgy, mint aki közel volt. A sebesültek nem a póznát nézték, hanem a rajta levő kigyót, mert a főtényező nem a pózna, hanem a kigyó volt. Mikor Mózes az Ur tanácsára az érckigyót felállította, haza ment és nyugodtan pihent. A fődolog az volt, hogy az érckigyó mindenki által látható helyen legyen felállítva a tábor közepén, hogy a halálos veszélyben levő sebesültek annak megpillantása után meggyógyulhassanak.

MUNKATÁRSAINKHOZ:

Tisztelettel kérjük munkatársainkat arra, hogy kézírataikat lehetőleg írógépen és ritkított sorokban írják meg. Az ilyen kéziratok nagyon megkönnyítik a kéziratok áttekintését és a nyomdai munkát. (Szerk.)

MISSZIÓ-MEZŐKRŐL

BUFFALOI HIREK

Alámerítés. — Husvét vasárnapján este meritkezett a hullámsírba egy édesanya és kedves leánya. A kedves Villa testvérnőnek a legidősebb leánya kérte a keresztelest husvételre, de a mielőtt a husvét ünnepe megérkezett volna az Ur haza szólította a kedves Betty-t 12 éves korában. Az eset nagyon megrendítő volt, mert erős és nagy növésű leány volt a Betty, aki nővérel Jequeline-el akart megkeresztelkedni a fönt nevezett napon. A kis nővér azért határozatát betartva szerényen kérte a gyülekezet tagságának sorába való fővételét s más nap pedig az édesanya jött és ő is kérte a fővételét. A gyülekezet örömmel teljesítette kérelmüket és vallás tételeink alapján fölvevük őket. Mindenki részére nagyon megható volt az a látvány, amikor az édesanya helyettesítette a megboldogult leányának a kívánságát. Ime az Isten csodálatosan működik. Az Ur növelje az ifju plántákat az Ő nevének dicsőítésében.

Evangélizálás. — Május 12—18-ig terjedt a tavaszi evangélizálásunk. Erre az alkalomra Rev. Honesko Gyula testvért, hívta meg a gyülekezet Chicagóból. A Honesko tv. és a kedves chicagói gyülekezet kérelmünket elfogadta és szeretett pásztorát fölmentette helyi tevékenységétől, hogy a buffaloi gyülekezettel karöltve dolgozzon egy héten keresztül.

Minden este tekintélyes számmal jelentek meg az üdvözlő lelkek. Honesko tv. pedig határozott meggyőződéssel hirdette Istenünk drága üzenetét. A gyülekezet és minden barátja legnagyobb elismeréssel emlékszik vissza az egyhetes evangélizálásra. Ez uton is megköszönjük Rev. Honesko testvérnek és gyülekezetének szíves közreműködését. Hisszük, hogy annak idején meglesz a kívánt eredmény a fáradtságos munka után. (S. K.)

HIREK A BUCKEYE ROADI GYÜLEKEZETBŐL

Evangélizálás. — Sok örömben és gazdag lelki áldásban részesített bennünket az Ur az evangélizálás ideje alatt, amely április 27-től május 4-ig tartott. Evangélistánk Tatter Vilmos a new yorki gyülekezet kedves pásztorja volt, aki teljes lelki tüzzel szólt az Isten drága üzenetét. Kitűnő, mélyen-szántó tanításaival sok kedves lelket gondolkodóba ejtett. Az evangélizálás ideje alatt estéről-estére i. mádságos érzület volt tapasztalható.

Tatter testvérnek ez uton is hálánkkal adózunk a jól végzett munkálkodásáért. A jó Isten adjon neki erőt, hogy még sokaknak öröme és a mi Istennünk dicsőségére lehessen.

Menyegző. — Fényes és kedves ünnepélyben vett részük azoknak, akik május 10-én megjelentek a Buckeye roadi gyülekezetben, ahol Megyesi Mariska (gyüleke-

zetünk egyik kedves bizottságának leánya) lépett örökhűsége Németh Károly testvérral. A menyasszony édesapjának a karján vonult be a templomba, ahol már várta a kedves vőlegénye, hogy Isten és az Ő népe előtt fogadalmat tegyenek egymásnak.

Az angol ünnepi beszédet Rev. Gerig tartotta az első számú misszió gyülekezetnek kedves pásztorja. A magyar ünnepi beszédet és a hivatalos aktust a gyülekezet pásztorja végezte. Kérve a fiatal párt, a házaselet szentségének a betartására. Záróimát dr. Buday-Gruber Károly tv., a Holton utcai gyülekezet kedves pásztorja mondotta. Istenünknek gazdag áldását kívánjuk a fiatal párra. (Ez a 10-ik menyegző tíz hónap alatt.) (Egy jelen volt.)

DETROIT, MICHIGAN

Evangélizálásunk. — Isten kegyelméből alkalmunk volt ismét egy teljes héten át (március 31—április 6-ig) minden este az evangéliumot hirdetni gyülekezetünkben. Evangélistánk ez alkalommal Dr. Buday-Gruber Károly, a Cleveland Holton utcai gyülekezet lelkipásztorja volt, aki minden erejével hatásosan hirdette népünknek az evangéliumi igazságokat ezzel az összefoglaló témával: "REMÉNYSUGÁR A GOLGOTHÁRÓL." Testvéreink és barátaink között megvolt a várt érdeklődés, ami abban mutatkozott meg, hogy dacára az óriási nagy kiterpeszkedett városi részek nehézségeinek, minden este szép számban jelentünk meg. Hála az Urnak, és Gruber testvérnek, Isten ígéjének ekéje mélyen szántott a lelki ugarban. Hittel szántottunk, vetettünk s azért hisszük, hogy az Isten kegyelmének esője és napsugara, megfogja termékenyíteni a lelkeket. Gruber t. családjának s gyülekezetének ezutal is köszönetet mondunk áldozatukért.

Zongora. — Március 2-ik vasárnapján este az istentiszteletünk alkalmával egy rendkívüli esemény örvendeztette gyülekezetünket. Ifjúságunk lelkes kezdeményezésével, különböző testületeink támogatásával és egyesek áldozatkészségével gyülekezetünk egy Steinway gyártmányu hatalmas grand zongorának lett a tulajdonosa. Ennek ünnepélyes átadásában gyönyörködtünk. Istené legyen a hála azért a szép eredményért is.

Még a karácsony előtti hetekben buzduzt fel ifjúsági egyeletünk. Letette ez ügyet egy 4 tagu bizottság kezébe. A pásztoruk segítségével bejárták a várost, míg végre megtalálták, amit kerestek. Közben gyűjtötték a pénzt és imádkoztak s a jó Isten olyan csodálatosan vezetett, hogy a nagy összeg, melyet fizetni kellett e nagyon szükséges hangszerért, majdnem teljesen ki van fizetve. A bizottság tagjai voltak: Lang Ionka, Mátyás Kálmánné, Balla Benő és az ifj. egyeletünk elnöke, Mátyás Kálmán. Itt ezeket azért említjük meg, hogy lássák az ifjak, hogy az "Ur csodásan működik."

Jótekonycélu vacsora. — Az Ifjúságunk rendezésében március 8-án egy nagyszerű

vacsorára jöttünk össze. Kétszer kellett teríteni, olyan nagyszerű érdeklődés volt népünk és barátaink között. Ifjúságunk ez által is gyönyörű erkölcsi és anyagi sikert tapasztalt. Vacsora után következett a program, melynek során Pratinger Ferencz ur, a rekorder kort egyik tisztviselője tartott értékes beszédet, kiemelve a bibliának tanait, melyek e változó életben is változhatatlanok és örökre megmaradnak. Vendégeink között volt Kemény György író és költő s a detroiti Nagyoi-zottság elnöke, ki a felvidékre bevonuló magyar hadseregről mutatott nagyon éredek mozgó-képeket. A nagyszámú közönség nagyszerűen érezte magát.

Anyák napja. — Bátran mondhatjuk, hogy olyan sok lelki áldásban anyák napján még nem vett részünk, mint most május 8-án és 11-én, amidőn "A SEGÍTŐKÉZ LEÁNY EGYLET" 8-án a bankettjét és 11-én, vasárnap este a fényes programját tartotta. A jó Isten megáldotta leányainknak ez évi törekvését is, s midőn most a harmadik évi bankettjének részleteit ügyesen kidolgozta, szép nagy alsó termünk majdnem teljesen megtelt anyákkal és leányokkal. A kiszolgálást Back Lajos testvérünk vezetése mellett a fiaink hajtották végre dicséretes figyelemmel. Vacsora után egyórás programmal gyönyörködtették a nőket. Miss Della Green, a városi misszió nevelésiügyi osztályának igazgatója volt az ünnepi szónok.

Május 11-én, vasárnap este, leányaink és az édesanyák szolgáltak sok lelki eledellel. Másfél óráig tartott a nagyszerű program, amit a leányegylet elnöknője, Mátyás Kálmánné tv. vezetett. Gratulálunk e kedves leánykörnek. "Keep on going with Christ our Lord and Master!"

GYÁSZJELENTÉS

MISS Mária Meereis testvérnőnk, ki oly sok éven át misszionáriusi minőségben tett szolgálatot az Urnak több magyar gyülekezetben azt a tudósítást küldte hozzám, hogy az ő kedves nővére az Urhoz költözött Torontóban husvét vasárnapján reggel. Mrs. Ed. Lipinski szül. Lydia Martha Meereis a kanadai Lengyel Baptista gyülekezet prédikátorának volt a felesége. Isten rendkívüli kitüntetésben részesítette őket, mert ők voltak az első baptista misszionáriusok kanada területén a lengyelek között. Sok szenvedésen és megpróbáltatáson mentek keresztül. Az utóbbi időben megbetegedett a testvérnő és Miss Meereis testvérnő hűségesen ápolta őt. Miss Meereis szerint az ő kedves nővére volt a legjobb anya, feleség és misszionárius. Az elhunyt testvérnőt gyászolják Miss Meereis, Mrs. P. Lehnert, Mrs. A. Matthewson és a Lipinski család.

Kinda Sándor

MINDENNEMŰ CIKKET, közleményt és missziójelentést a szerkesztő címére küldjünk! Rev. Gabriel PETRE, 3508 Chatham Ave., Cleveland, Ohio.

A FÖSVÉNY fájdalommal ad—és az a fájdalom az ő büntetése . . . Még nem tanulata meg sok ember, hogy "JOBB ADNI, MINT VENNI!"—és ezek mind szenvednek, mikor adni kell.

A NAGY EMBEREK nagy dolgokra azért vállalkoznak, mert felismerik azok nagyságát. A bolondok meg azért, mert könnyűeknek tartják azokat és azt hiszik, hogy egykettőre dicsőséget szereznek.

HA BIBLIÁRA VAGY BÁRMINEMŰ VALLÁSOS KÖNYVRE VAN SZÜKSÉGE

forduljon bizalommal az
"EVERYBODY'S BIBLE HOUSE"

igazgatójához
FERKÓ ISTVÁN TESTVÉRHEZ
8901 DEARBORN AVE.
DETROIT, MICH.

Ha tejjre van szüksége, kérjen mindig

TAYLOR TEJET

BUFFALO egyedüli magyar tejese
készséggel szolgálja a magyarságot!
INSIST ON TAYLOR MILK!
76 Bridgeman St. Phone: RI-6300

Union National Bank

Külföldi osztályához
bizalommal fordulhat. Betétek \$5,000.00
biztosítva vannak.

Spiegel Zsigmond

Külföldi osztály vezetője és közjegyzője

515 FIFTH AVENUE
McKEESPORT
Phone 5137.

AZ

AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZERETET-EGYLET

A legjobb egylet a maga nemében. Felvesz 20 évtől 55 évig valláskülönbség nélkül minden tisztességes életű egyént. A hívő gyülekezet tagjai a prédikátor bizonyítványával orvosi vizsgálat nélkül is tagjai lehetnek. Beállási díj csekély 50 cent és tagsági díj 1 dollár. — Irjon még ma bővebb felvilágosításért az Egylet titkárához az alábbi címre:

GABRIEL DOBRA
2889 E. 102nd St., — Cleveland, Ohio

FIGYELEM!

Aki azt gondolja, hogy a könyvelést megkönnyébbíti vagy meggyorsítja azáltal, ha a pénzt a kiadóhivatalba vagy a szerkesztő címére és nem egyenesen a pénztárhoz küldi, az nagyon téved és csalódik, mert éppen az ellenkezője fog történni. Sőt — ami még annál is szomorubb! — megkárosítja a szövetséget, mert valahányszor nem Buffalóba, hanem akármely más városba állítja ki pénzes utalványát (Money Order), a pénztárnak ismét meg kell téríteni a küldési díjat a póstahivatal részére. Tehát kétszeresen fizetünk, ha nem szabályszerűen járunk el! Ne okozunk felesleges kiadásokat, ugyanis van elég bőven. Bonyodalmat se okozunk a szerkesztőségnek, mert ott anélkül is van elegendő munka.

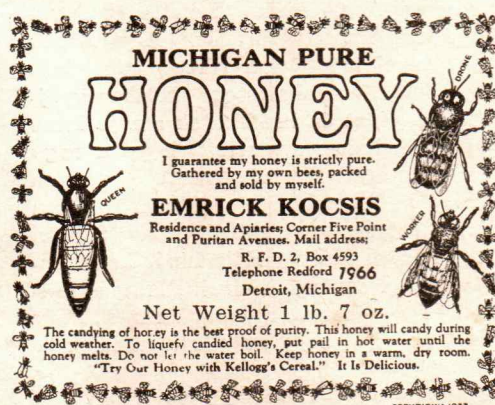
Mindenki jegyezze fel ezt a címet és pénzt csakis ide küldjön:

KINDA SÁNDOR
350 Austin Street
Buffalo, N. Y.

TUDOD-E, hogy az Evangéliumi Hirnök előfizetési ára egy egész évre csupán egy dollár ötven cent? Beküldted-e már?

KI NE ISMERNÉ a Kocsis testvért? Ki volna az aki nem tudná, hogy a Kocsis testvér tiszta akácfa és lóhere mézet árul. Éveken keresztül első díjat nyerte az ő méze a Michigan State Fair-en. A buffaloi gyülekezet rendszeren ő tőle rendeli a mézet. Mi szívből ajánljuk a Kocsis féle mézet. Tessék érdeklődni egy posta kártyán és ő szívesen ad választ. Sőt szívesen szállít mézet akárhová az ország területén. Ha jó és tiszta mézet akar enni Tessék Kocsis testvértől rendelni.

Emerick Kocsis, P.O. Box 54., Redford Sta., Detroit, Mich.



MICHIGAN PURE HONEY

I guarantee my honey is strictly pure. Gathered by my own bees, packed and sold by myself.

EMRICK KOCSIS
Residence and Apiaries: Corner Five Point and Puritan Avenues. Mail address:
R. F. D. 2, Box 4593
Telephone Redford 7966
Detroit, Michigan

Net Weight 1 lb. 7 oz.

The candying of honey is the best proof of purity. This honey will candy during cold weather. To liquefy candied honey, put pail in hot water until the honey melts. Do not let the water boil. Keep honey in a warm, dry room.
"Try Our Honey with Kellogg's Cereal." It is Delicious.

Copyright 1939

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.
Telefon: MEIrose 3075-3076

HA GYÁSZ ÉRI, HIVJA

JAKAB ISTVÁN és FIA

népszerű magyar

temetésrendezőket
8923 BUCKEYE RD.

Phone: CE-0384 WA--4421

11713 BUCKEYE RD.
Cleveland, Ohio

Tekintse meg a 11713 Buckeye Road
alatt levő, újjáépített, modernül berendezett, gyönyörű, tágas kápolnánkat!

EAST 79th and GRAND SERVICE STATION

Tire — Battery — Sales & Service
Irja fel címünket és telefonszámunkat,
keressen fel mielőbb, parancsoljon és
mi örömmel állunk szolgálatára

TOMORY és KLIMEK
2749 East 79th St., — Cleveland, O.
Tel. ENdicott 9463

Gyász esetén forduljon bizalommal Lukács István és Fia

Engedélyezett balzsamozók- és temetés-
rendezőkhöz. — Új főkápolnánknak modern berendezése és 200 ülőhelye van!
12014 Buckeye Rd. LOnacre 7524
FUNERAL HOME

2728 Woodhill Rd. CEdar 0593
Cleveland, Ohio
Betegszállítás éjjel és nappal jutányos árban!

JOS. A. SANDERS and SONS, Inc.

"Buffalo's Live Wire ROOFERS"

Industrial SHEET METAL WORK

In All Gauges

107-117 Lathrop Street

BUFFALO, N. Y.

Phones: TAYlor 1470-1471-1472